

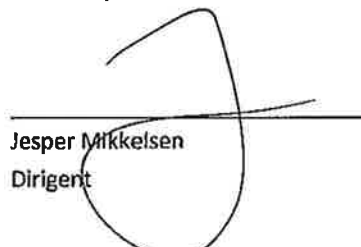
Hvirvelvin ApS
Jægersborggade 41
2200 København N

CVR-nummer 33501781

Årsrapport

1. januar 2015 - 31. december 2015

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling
den 15. april 2016



Jesper Mikkelsen
Dirigent

Indholdsfortegnelse

Selskabsoplysninger	2
Påtegning og erklæring	
Ledelsespåtegning	3
Den uafhængige revisors erklæringer	4
Ledelsesberetning	6
Årsregnskab	
Anvendt regnskabspraksis	7
Resultatopgørelse	10
Aktiver	11
Passiver	12
Noter	13

Selskabsoplysninger

Selskab

Hvirvelvin ApS
Jægersborggade 41
2200 København N

Hjemstedskommune: København
CVR-nummer: 33501781
Regnskabsperiode: 1. januar 2015 - 31. december 2015

Bestyrelse

Jesper Mikkelsen
Christian Francesco Puglisi
Kim Michael Rossen

Direktion

Christian Francesco Puglisi

Ejerforhold

Ifølge årsregnskabsloven skal følgende selskabsdeltagere oplyses:

Relæ Holding ApS
Jægersborggade 41
2200 København N

Anders Frederik Steen Hansen
Marstalsgade 42 1 th
2100 København Ø

Revisor

Dansk Revision Charlottenlund
Statsautoriseret revisionsaktieselskab
Hyldegårdsvej 2, 1. sal
2920 Charlottenlund

Ledelsespåtegning

Bestyrelsen og direktionen har i dag behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar 2015 - 31. december 2015 for Hvirvelvin ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2015 - 31. december 2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vor opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, 15. april 2016

Direktionen:



Christian Francesco Puglisi

Bestyrelsen:



Jesper Mikkelsen
Formand



Christian Francesco Puglisi



Kim Michael Rossen

Den uafhængige revisors erklæringer

Til kapitalejeren i Hvirvelvin ApS

Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Hvirvelvin ApS for regnskabsåret 1. januar 2015 - 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2015 - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Den uafhængige revisors erklæringer

Supplerende oplysninger vedrørende forhold i regnskabet

Uden det har ændret ved vores konklusion, skal vi gøre opmærksomme på selskabets ledelsesberetning og afsnittet omkring udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold, hvor selskabets ledelse gør opmærksom på, at selskabets i har afviklet sine aktiviteter som følge af, at selskabet ikke har kapitalgrundlag til at fortsætte forretningsaktiviteterne, samt at selskabets ledelse forventer at selskabets generalforsamling beslutter at likvidere selskabet i 2016.

Uden det har påvirket vores konklusion, skal vi henvise til årsregnskabets note 4 i hvilken omtales kapitaltabet i selskabet.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen, men ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Charlottenlund, 15. april 2016

Dansk Revision Charlottenlund

Statsautoriseret revisionsaktieselskab, CVR-nr. 14649905



Finn Trebbien Rohrberg
Partner, statsautoriseret revisor

Ledelsesberetning

Hovedaktivitet

Aktiviteterne i virksomheden er vinimportvirksomhed og hermed beslægtede aktiviteter.

Usædvanlige forhold

Årsregnskabet er ikke påvirket af usædvanlige forhold.

Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Årets resultat udgør et underskud på 37.877 DKK og selskabets balance pr. 31. december 2015 udviser en negativ egenkapital på 64.657 DKK.

Ledelsen er ikke tilfreds med selskabets resultat og økonomiske udvikling.

Selskabet har tabt mere end 50% af selskabskapitalen, og direktion er derfor, jf. Selskabslovens § 119, forpligtet til at redegøre for selskabets økonomiske stilling.

Selskabets har afviklet sine aktiviteter som følge af at selskabet ikke har kapitalgrundlag til at fortsætte forretningsaktiviteterne.

Selskabets ledelse forventer at selskabet generalforsamling beslutter at likvidere selskabet i 2016

Hændelser efter regnskabsårets afslutning

Der er ikke indtruffet begivenheder efter regnskabsårets afslutning, som vil påvirke vurderingen af selskabets forhold væsentligt.

Anvendt regnskabspraksis

Generelt

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske ressourcer vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta er i årets løb omregnet til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gæld og andre poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs.

Realiserede og urealiserede valutakursreguleringer er indregnet i resultatopgørelsen under finansielle poster.

Der benyttes ikke finansielle instrumenter til sikring af modværdien i danske kroner af balanceposter i fremmed valuta samt fremtidige transaktioner i fremmed valuta.

Resultatopgørelsen

Bruttofortjeneste

Nettoomsætningen fratrukket omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger er sammendraget i posten "Bruttofortjeneste".

Anvendt regnskabspraksis

Nettoomsætningen indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden regnskabsårets udgang. Nettoomsætning indregnes excl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gage samt sociale omkostninger, pensioner mv. til selskabets personale.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, finansielle omkostninger ved finansiell leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af realkreditlån samt tillæg og godtgørelse vedrørende acontoskatteordningen m.v.

Skat af årets resultat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og årets forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Selskabet er omfattet af de danske regler om obligatorisk sambeskatning af moderselskabet og de danske dattervirksomheder.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud (fuld fordeling).

Balancen

Finansielle anlægsaktiver

Deposita måles til kostpris.

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden eller nettorealiseringsværdien, hvor denne er lavere. Eventuelle nedskrivninger til nettorealiseringsværdien indregnes i resultatopgørelsen.

Nettorealiseringsværdi for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

Anvendt regnskabspraksis

Kostprisen for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles i balancen til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab efter en vurdering af de enkelte tilgodehavender.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Likvide beholdninger

Omfatter likvide beholdninger samt let realisable værdipapirer med ubetydelig risiko for værdiændringer.

Gældsforpligtelser

Gæld måles til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

Skyldig skat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat måles i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

		2015	2014
Note	Resultatopgørelse	DKK	1.000 DKK
	Perioden 1. januar - 31. december		
	Bruttofortjeneste	-41.650	-129
1	Personaleomkostninger	-6.590	-133
	Nedskrivning af omsætningsaktiver	0	3
	Resultat før finansielle poster	-48.240	-259
	Finansielle indtægter	0	6
2	Finansielle omkostninger	-1.273	-37
	Resultat før skat	-49.513	-290
	Skat af årets resultat	11.636	71
	Årets resultat	-37.877	-219
	Forslag til resultatdisponering:		
	Overført resultat	-37.877	-219
	Resultatdisponering i alt	-37.877	-219

Note	Balance	2015 DKK	2014 1.000 DKK
Aktiver pr. 31. december			
	Tilgodehavender hos associerede virksomheder	20.581	0
	Tilgodehavende skat	11.636	71
	Andre tilgodehavender	0	47
	Tilgodehavender	32.217	118
	Likvide beholdninger	0	110
	Omsætningsaktiver i alt	32.217	228
	Aktiver i alt	32.217	228

Note	Balance	2015 DKK	2014 1.000 DKK
	Passiver pr. 31. december		
	Virksomhedskapital	80.000	80
	Overført resultat	-144.657	-107
3	Egenkapital i alt	-64.657	-27
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	0	18
	Gæld til tilknyttede virksomheder	0	151
	Anden gæld	96.874	86
	Kortfristede gældsforpligtelser	96.874	255
	Gælds- og hensatte forpligtelser i alt	96.874	255
	Passiver i alt	32.217	228
4	Kapitaltab		
5	Eventualforpligtelser		
6	Pantsætninger og sikkerhedsstillelser		

Noter	2015	2014	
	DKK	1.000 DKK	
1 Personalemkostninger			
Løn og gager	0	129	
Andre omkostninger til social sikring	6.590	4	
Personalemkostninger i alt	6.590	133	
2 Finansielle omkostninger			
Renter tilknyttede virksomheder	992	28	
Andre finansielle omkostninger	281	9	
Finansielle omkostninger i alt	1.273	37	
3 Egenkapital	Virksom- hedskapi- tal	Overført resultat	I alt
	1.000 DKK	1.000 DKK	1.000 DKK
Saldo primo	80	-107	-27
Årets resultat	0	-38	-38
Egenkapital ultimo	80	-145	-65
4 Kapitaltab			
Selskabet har tabt mere end 50% af selskabskapitalen, og direktionen er derfor, jf. Selskabslovens § 119, forpligtet til at redegøre for selskabets økonomiske stilling.			
Selskabets har afviklet sine aktiviteter som følge af at selskabet ikke har kapitalgrundlag til at fortsætte forretningsaktiviteterne.			
Selskabets ledelse forventer at selskabet generalforsamlings beslutter at likvidere selskabet i 2016.			
5 Eventualforpligtelser			
Selskabet hæfter solidarisk med moderselskabet Relæ Holding ApS for danske selskabsskatter og kildeskatter på udbytte og royalties inden for sambeskatningskredsen. Skyldige selskabsskatter og kildeskatter inden for sambeskatningskredsen er oplyst i moderselskabets årsregnskab.			

	2015	2014
Noter	DKK	1.000 DKK

6 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

Selskabet har stillet en fuldstændig og solidarisk selvskyldnerkaution overfor selskabet Guldbergsgade ApS for alt mellemværende.